

**Unveiling Ceremony
Kate & Michael Bárány**

Mt. Zion Cemetery

1670 Payne Avenue (near Larpenteur Avenue East), St. Paul

Sunday, July 22, 2012

By 9:50 a.m.

Remains have been placed in the grave and 90% of the earth is filled in.

A small mound of earth remains next to the grave with one shovel.

The memorial stone has been covered by a piece of cheesecloth.

10:00 a.m. - Graveside

Section

Assigned to

Opening words & introductory prayer

Daniel Nack

Psalm 91

Mariano Rivera

Psalm 49

Joe Chalovich

Filling the remaining 10% of the grave

Daniel Nack to explain

Others take turns

Procedure: It is tradition to push a small amount of dirt using the convex side of the shovel. The shovel is not handed from one person to another, but it is stuck in the dirt pile or laid on the ground.

Reading for Kate Bárány

Rachel Conescu Barany

Reading for Michael Bárány

Barbara Goldenberg Barany

Eulogy

Deborah Adina Barany

Request for additional reflections

Daniel Nack – then others

Psalm 23

All

Dedication of the Monument

George and Francis Barany

Reading of the Inscription

Daniel Nack

Introduction to Kaddish

Daniel Nack

Kaddish

All

Closing Words

Daniel Nack

Read by: Mariano Rivera*Psalms 91*

יֵשֵׁב ¹ *Whoever sits in the refuge of the Most High, he shall dwell in the shadow of the Almighty.* ² *“He is my refuge and my fortress, I will trust in Him.”* ³ *For He will deliver you from the ensnaring trap, from devastating pestilence.* ⁴ *With His pinion He will cover you, and beneath His wings you will be protected; shield and armor is His truth.* ⁵ *You shall not fear the terror of night; nor of the arrow that flies by day; ⁶ nor the pestilence that walks in gloom; nor the destroyer who lays waste at noon.* ⁷ *Let a thousand encamp at your side and a myriad at your right hand, but to you they shall not approach.* ⁸ *You will merely peer with your eyes and you will see the retribution of the wicked.* ⁹ *Because [you said], “You, are my refuge,” you have made the Most High your dwelling place.* ¹⁰ *I will elevate him because he knows My Name.* ¹⁵ *He will call upon Me and I will answer him, I am with him in distress; I will release him and I will bring him honor.* ¹⁶ *With long life will I satisfy him, and I will show him My salvation.*

Read by: Joe Chalovich

Psalms 49

לְמִנְצִיחַ ¹ For the Conductor, by the sons of Korach, a psalm. ² Hear this all you peoples, give ear all you dwellers of decaying earth. ³ Sons of Adam and sons of man alike; together — rich man, poor man. ⁴ My mouth shall speak wisdom, and the meditations of my heart are insightful. ⁵ I will incline my ear to the parable, with a harp I will solve my riddle. ⁶ Why should I have to fear in days of evil, when the injunctions that I trod upon will surround me? ⁷ Those who rely on their possessions, and of their great wealth they are boastful — ⁸ yet a man cannot redeem a brother, nor give to God his ransom. ⁹ Too costly is their soul's redemption and unattainable forever. ¹⁰ Can one live eternally, never to see the pit? ¹¹ Though he sees that wise men die, that the foolish and boorish perish together and leave their possessions to others — ¹² [nevertheless,] in their imagination their houses are forever, their dwellings for generation after generation; they have proclaimed their names throughout the lands. ¹³

Read by: Rachel Conescu Barany

For Kate Bárány:

An accomplished woman, who can find? Her value is far beyond pearls.

Her husband's heart relies on her and he shall lack no fortune.

She does him good and not evil, all the days of her life.

She arises while it is still night, and gives food to her household.

She girds her loins in strength, and makes her arms strong.

Her candle does not go out at night.

She fears not for her household because of snow,

because her whole household is warmly dressed.

Strength and honor are her clothing, she smiles at the future.

She opens her mouth in wisdom, and the lesson of kindness is on her tongue.

She watches over the ways of her household, and does not eat the bread of idleness.

Her children rise and praise her, her husband lauds her.

Many women have done worthily, but you surpass them all.

Her life's work proclaims her praise.

Read by: Barbara Goldenberg Barany

For Michael Bárány:

Fortunate is the man who fears the Lord

His descendants will be mighty on the earth;
he will be blessed with an upright generation.

Wealth and riches are in his house, and his righteousness endures forever.

Even in darkness, light shines for him,
for he is compassionate, merciful and just.

Good is the man who is compassionate and lends,
but provides for his own needs with discretion.

For he will never falter; the righteous man will be an eternal remembrance.

He will not be afraid of a bad tiding; his heart is steadfast and secure.

His heart is steadfast, he does not fear, until he sees his oppressors destroyed.

He has given his wealth to those who are lacking.

His righteousness will endure forever; his might will be uplifted in honor.

*Psalm 112 free translation

Eulogy by Deborah Adina Barany

Daniel Nack:

“If anyone would like to share a brief reflection, a part of Michael and Kate’s life you will always remember.”

Read by: [All]

Psalm 23

A psalm by David:

The Lord is my shepherd, I shall not lack.

In lush meadows He lays me down
Beside tranquil waters He leads me.

He restores my soul,
He leads me on paths of justice for His name's sake.

Though I walk in the valley overshadowed by death,
I will fear no evil, for You are with me.

Your rod and Your staff, they comport me.

You prepare a table before me, in view of my tormentors.
You anointed my head with oil, my cup overflows.

May only goodness and kindness pursue me all the days of my life,
and I shall dwell in the House of the Lord forever.

Read by: George and Francis Barany

On behalf of our family, and in the presence of our relatives and friends;

We consecrate this memorial to Kate and Michael Bárány as a sign of our undying love.

[Remove the covering from the stone and pause for a few moments]

Daniel Nack will then read the inscription, and give everyone a chance to look at it

Mourner's Kaddish

Brief explanation by Daniel Nack

Yitgadal v'yit-kadash sh'mei rabba (Congregation – Amen)

B'allma dee v'ra chir'utei v'yamlich malchutei,
B'chayeichon, uv'yomeichon, uv'chayei d'chol beit yisrael,
Ba'agala u'vizman kariv v'imru: Amen

*Amen
Y'hei sh'mei rabba m'varach
l'allam u'lallmei allmaya*

Y'hei sh'mei rabba m'varach l'allam u'lallmei allmaya.

Yit'barach, v'yishtabach, v'yitpa'ar, v'yitromam, v'yit'nasei,
v'yit'hadar, v'yitaleh, v'yit'halal, sh'mei d'kudsha b'rich hu *b'rich hu*

L'ayla min kol b'irchata v'shirata, tush'b'chata v'nechemata,
da'ami'ran b'all'ma, v'imru: Amen *Amen*

Y'hei shlama rabba min sh'maya, v'chayim
Aleinu v'al kol yisrael v'imru: Amen *Amen*

[Take three small steps back with head lowered, bow slightly to the left]
Oseh shalom bim'ro'mav,

[Bow slightly to the right]
Hu ya'aseh shalom

[Bow slightly forward]
Aleinu, v'al kol yisroel v'imru Amen. *Amen*

[Stand in place for a few moments and then take three small steps forward]

MOURNER'S KADDISH
An English Translation

Glorified and sanctified be God's great name throughout the world which He has created according to His will. May He establish His kingdom in your lifetime and during your days, and within the life of the entire House of Israel, speedily and soon; and say, Amen.

May His great name be blessed forever and to all eternity.

Blessed and praised, glorified and exalted, extolled and honored, adored and lauded be the name of the Holy One, blessed be He, beyond all the blessings and hymns, praises and consolations that are ever spoken in the world; and say, Amen.

May there be abundant peace from heaven, and life, for us and for all Israel; and say, Amen.

He who creates peace in His celestial heights, may He create peace for us and for all Israel; and we say, Amen.

Closing Daniel Nack

Advise those present:

Upon leaving the cemetery, the custom is to wash our hands to symbolize disassociation from death.

When taking leave, some have the custom of placing a pebble on grave.

Daniel:

“Go in peace.

Rest in peace.

All whom death has united in this field.”

There is now a shift to the living:

In respect, those present will be asked to form two rows.

George, Francis and family will walk between two lines which signifies a message of comfort.

As the family passes, Daniel:

"May you be comforted among the mourners of Zion and Jerusalem."

Note:

Do not delay in leaving the cemetery, the focus is now on the living. The cemetery may be visited again starting tomorrow.